

## 1. Introduction

Ce manuel est destiné à aider l'utilisateur lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien des Vanne registre modèles SATURNIA.



Les remarques „avertissement“ et „prudence“ doivent être suivies à la lettre. Le non-respect de ces conseils peut entraîner des dommages plus ou moins graves pour les opérateurs et le lieu d'installation des vannes, ainsi que l'annulation de la garantie.

## 2. Utilisation prévue

Les vannes sont destinées à arrêter ou à réguler des gaz de différentes natures. Après l'installation des vannes dans le système de tuyauterie, veuillez vous assurer que les limites de température et de pression de la vanne sont toujours respectées. Les fiches techniques des vannes SATURNIA indiquent les différentes limites de température et de pression des différents matériaux.

Sur les étiquettes des vannes (exemple fourni au paragraphe 4), PS et TS indiquent les limites de pression et de température pour compléter les données fournies dans les fiches techniques. Les informations sont basées sur les gaz neutres uniquement, veuillez donc contacter InterApp si vous avez besoin d'informations supplémentaires pour d'autres gaz.



Si la vanne est utilisée en dehors de ses limites de pression et de température, des dommages personnels et à l'équipement peuvent survenir..

Les vannes de type SATURNIA ne sont pas des équipements selon l'article 1 de la directive 2014/34/EU (ATEX). Dans les zones potentiellement explosives, l'utilisateur est tenu d'identifier les sources d'inflammation dangereuses, d'effectuer une analyse de risque de l'ensemble du système et d'initier les mesures préventives nécessaires. Les actionneurs électriques et mécaniques ainsi que les accessoires font l'objet d'une analyse de conformité distincte conformément à l'ATEX. L'utilisateur est tenu de prendre en compte toutes les consignes de sécurité pour les applications dans les zones à risque d'explosion.

## 3. Consignes de sécurité

### Consignes générales de sécurité

Les vannes sont destinées à être installées dans un système de tuyauterie, de sorte que les mêmes réglementations et mesures de sécurité qui s'appliquent à l'ensemble du système doivent être appliquées à la vanne. Ce manuel contient des instructions de sécurité supplémentaires relatives à la vanne registre.

InterApp n'assume aucune responsabilité, l'opérateur doit donc s'assurer lors de l'utilisation de la vanne que :

- N'est utilisée qu'à bon escient, comme prévu.
- Le système de tuyauterie a été installé de manière professionnelle et est vérifié régulièrement.
- La vanne est raccordée à la tuyauterie dans les règles de l'art.
- Dans le système de tuyauterie, les vitesses d'écoulement courantes en fonctionnement permanent ne sont pas dépassées.
- Si des conditions opérationnelles anormales telles que vibration, érosion, solides dans le fluide, sont présentes, elles ont été discutées avec InterApp.
- A des températures de fonctionnement qui entraînent des pièces de vannes chaudes ou froides (y compris les accessoires) et qui peuvent donc causer des dangers, des mesures de protection contre les contacts accidentels doivent être prises en compte lors de l'installation.
- Tout actionneur non installé par InterApp sur la vanne soit ajusté à la vanne et que toutes les mesures de sécurité aient été prises en compte.
- Seul un personnel expert peut utiliser et entretenir la vanne.



## Risques particuliers



Avant de retirer la vanne du système de tuyauterie, s'assurer que la pression dans le système est complètement libérée des deux côtés de la vanne. Ne pas tenter de démonter le robinet de la tuyauterie sous pression, le non-respect de cette recommandation peut causer des dommages au personnel et à l'équipement.

Veuillez noter que des résidus peuvent rester à l'intérieur de la vanne et qu'ils peuvent être dangereux pour les personnes ou l'environnement. Par conséquent, la vanne doit être manipulée avec la prudence qui s'impose.

N'essayez jamais de dévisser ou d'actionner la vanne sans relâcher la pression. Ne pas démonter l'actionneur de la vanne lorsque celle-ci est encore sous pression.

## 4. Marquage et étiquetage

Les vannes registre SATURNIA portent une étiquette en aluminium avec les informations suivantes :

Étiquette	Détails	Explication
<p> <b>InterApp IA</b>                  CE DN 400                  PN 6                  PS (bar) 0,5                  TS in °C 450                  FIG. ST10400 R1-3RI.4A.3RI                  BODY 1.0460                  DISC 1.0460                  TIGHT. 95% c.s.a.                  SHAFT 1.4021                  REF 00001-2023             </p>	Fabricant	InterApp
	Marquage CE	Marquage CE et organisme notifié conformément aux directives de l'UE
	Taille nominale	DN et chiffre (en mm)
	Norme de raccordement des brides	PN - est un préfixe pour la pression nominale des brides
	Pression maximale	PS - pression maximale admissible en bar à température ambiante
	Température maximale	TS - Température maximale admissible en °Celsius (pour les fluides propres et neutres)
	Type de vanne et codification	FIG → ST1 / ST3 → code de sélection selon InterApp ERP
	Matériau du corps	BODY → Matériau utilisé pour le corps
	Matériau du papillon	DISC → Matériau utilisé pour le papillon
	Étanchéité	TIGHT. → Étanchéité de la soupape (% de la surface de la section transversale)
	Matériau de l'axe	SHAFT → Matériau utilisé pour l'axe
	Numéro de référence	REF. → numéro unique attribué à la vanne, qui permet d'identifier et de retrouver une transaction donnée dans le système

## 5. Transport et stockage

La manipulation, le stockage et le transport des vannes SATURNIA doivent faire l'objet d'une attention particulière. Les réglementations locales ainsi que les mesures de sécurité nécessaires doivent être respectées à tout moment. Les vannes doivent être conservés dans leur emballage d'origine jusqu'à l'installation.

Les vannes InterApp SATURNIA doivent toujours être stockés à l'abri de la poussière et de l'humidité.

## 6. L'installation



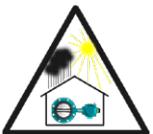
### Introduction:

Pour garantir les avantages des vannes InterApp SATURNIA, il est essentiel de suivre les procédures appropriées et de respecter les instructions d'installation. L'installation doit être effectuée selon les règles de l'art et uniquement par du personnel qualifié. InterApp se réserve le droit de décliner toute responsabilité en cas de dommages ou de défaillance prématurée si les recommandations contenues dans cette instruction ne sont pas suivies. Les dimensions, les matériaux et la gamme d'application des vannes SATURNIA sont conformes à la documentation technique.

Le poids des vannes SATURNIA est indiqué dans les fiches techniques.

En raison de son poids, il convient de prendre des précautions particulières lors de l'installation des vannes et d'envisager l'utilisation d'appareils de levage, de cordes, d'élingues, etc.

Pour ces opérations, l'utilisateur final et le personnel doivent porter l'équipement de protection nécessaire conformément aux réglementations locales et respecter les consignes de sécurité locales.



### Stockage:

Les vannes InterApp SATURNIA doivent toujours être stockés à l'abri de la poussière et de l'humidité.



### Précautions à prendre avant l'installation:

Il convient de s'assurer que la vanne prévue pour l'installation est adaptée aux conditions de service en vigueur. La responsabilité des gaz utilisés (résistance à la corrosion, pression, température, etc.) incombe à l'utilisateur de l'installation. Contactez votre fournisseur ou InterApp si vous avez besoin d'aide. Veuillez tenir compte du fait que les turbulences (comme celles créées par un coude de tuyauterie) génèrent des forces dynamiques qui augmentent le couple de manœuvre de la vanne. Nous recommandons d'installer la vanne au minimum 2 x DN après les raccords de tuyauterie.



### Vérifier avant l'installation:

#### Garniture de presse-étoupe:

Avant utilisation, vérifier l'étanchéité du presse-étoupe. Le resserrer en cas de fuite.

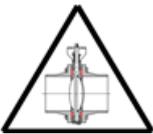
Remarque : un serrage excessif du presse-étoupe peut augmenter le couple de la vanne et entraîner des problèmes de fonctionnement.



### Positionnement:

Pour l'installation de vannes dans des conduites horizontales, nous recommandons d'installer les vannes avec leur axe en position horizontale.

Veillez à ce que l'arrête inférieure du papillon s'ouvre dans le sens de l'écoulement. Cela permet d'éviter le dépôt de boues et de contaminations dans la zone d'étanchéité de l'axe. (Fig. 1).



### Joints:

Utiliser des joints plats ou des joint note de musique (Fig. 2) lorsque la vanne doit être montée entre des brides.



### Installation:

Les faces des brides doivent être lisses et propres. Rouille, traces de soudure, restes de peinture, saleté, etc. doivent être enlevés afin d'éviter d'endommager le joint.

Les vannes SATURNIA, de type wafer, peuvent être installées entre des brides PN 2,5, PN 6, PN 10, PN 16, ANSI 150 ou DIN 24154/R2, T2.



Pour l'installation de la vanne entre des brides d'autres normes, consulter InterApp ou ses distributeurs agréés. La vanne ne doit pas être montée sur des conduites dont le diamètre intérieur est inférieur au diamètre nominal de la vanne.

La vanne ne doit jamais être installée entre des brides qui ne sont pas parallèles entre elles. Veillez à ce que les tuyaux et les vannes soient installés de manière concentrique. Le papillon d'une vanne mal centrée peut être endommagé (Fig.3).

Les brides doivent être écartées afin de faciliter l'installation de la vanne (Fig. 4). Ouvrir complètement le papillon (Fig. 5). S'assurer que la tuyauterie est bien alignée. Serrer les écrous en croix.

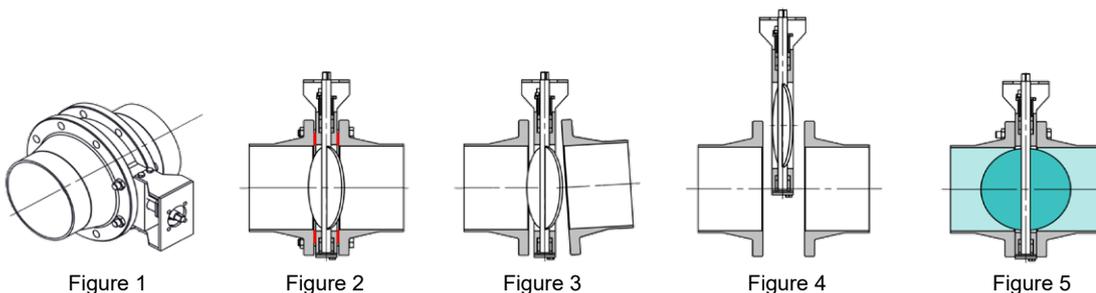


Figure 1

Figure 2

Figure 3

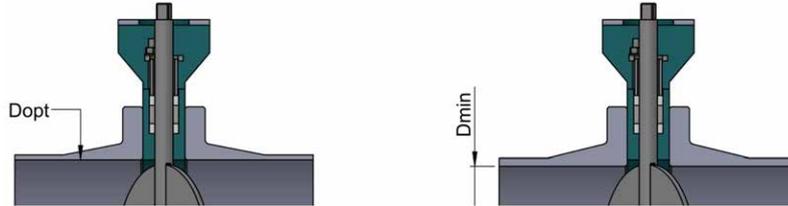
Figure 4

Figure 5



### Diamètre intérieur de la bride :

La vanne registre InterApp Saturnia doit être montée entre des brides avec un joint. Elle a une étanchéité bidirectionnelle. Elle est centrée par des tirants ou des vis. Le diamètre intérieur de la bride doit être conforme aux valeurs Dopt and Dmin indiquées.



Dmin Diamètre minimum de la bride permettant de manoeuvrer le papillon (dans le cas d'une vanne parfaitement centrée).  
Dopt Diamètre de la bride permettant un montage optimal.

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Dmin	-	29	58	79	110	138	192	240	290	334	378	426	474	570
Dopt (ST)	33,6	59	79	98	125	151	204	250	310	350	397	445	494	589
Dopt (SR)	33,6	52	71	90	118	148	199	246	297	338	386	435	486	580

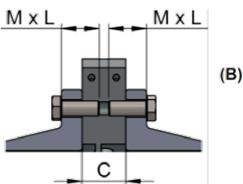
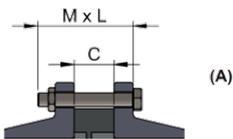
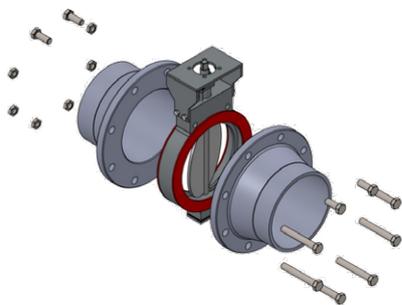
### Boulonnerie:



En raison de la nécessité d'utiliser un joint entre les brides des deux côtés de la vanne, les longueurs de vis ont été augmentées en conséquence.

### Type Wafer DN 50 - 600

(A) Vis avec écrou + (B) Vis (2 ou 4)



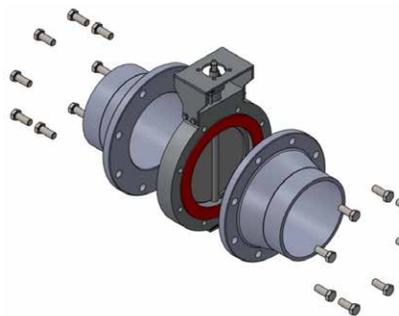
DN	C	Type de perçage	PN 2,5 / 6				PN 10				PN 16						
			n	A		B		n	A		B		n	A		B	
				M x L	M x L	M x L	M x L		M x L	M x L	M x L	M x L					
50	46	2 A + 2 B	4	M12x120	M12x50	4	M16x120	M16x50	4	M16x120	M16x50	4	M16x120	M16x50			
65	46	2 A + 2 B	4	M12x120	M12x50	4	M16x120	M16x50	4	M16x120	M16x50	4	M16x120	M16x50			
80	46	2 A + 2 B	4	M16x120	M16x50	8	M16x120	M16x50	8	M16x120	M16x50	8	M16x120	M16x50			
100	46	2 A + 2 B	4	M16x120	M16x50	8	M16x120	M16x50	8	M16x120	M16x50	8	M16x120	M16x50			
125	46	4 A + 4 B	8	M16x120	M16x50	8	M16x120	M16x50	8	M16x120	M16x50	8	M16x120	M16x50			
150	46	4 A + 4 B	8	M16x120	M16x50	8	M20x120	M20x50	8	M20x120	M20x50	8	M20x120	M20x50			
200	46	6 A + 2 B	8	M16x120	M16x50	8	M20x120	M20x50	12	M20x120	M20x50	12	M20x120	M20x50			
250	46	8 A + 4 B	12	M16x120	M16x50	12	M20x120	M20x50	12	M20x120	M20x50	12	M24x120	M24x50			
300	46	10 A + 2 B	12	M20x120	M20x50	12	M20x120	M20x50	12	M24x120	M24x50	12	M24x120	M24x50			
350	46	10 A + 2 B	12	M20x120	M20x50	16	M20x120	M20x50	16	M24x120	M24x50	16	M24x120	M24x50			
400	46	14 A + 2 B	16	M20x120	M20x50	16	M24x120	M24x50	16	M27x120	M27x50	16	M27x120	M27x50			
450	56	14 A + 2 B	16	M20x130	M20x60	20	M24x130	M24x60	20	M27x130	M27x60	20	M30x130	M30x60			
500	56	16 A + 4 B	20	M20x130	M20x60	20	M24x130	M24x60	20	M30x130	M30x60	20	M30x130	M30x60			
600	56	18 A + 2 B	20	M24x130	M24x60	20	M27x130	M27x60	20	M33x130	M33x60	20	M33x130	M33x60			

DN	C	Type de perçage	ANSI cl. 150				
			n	A		B	
				UNC x L [Inch]	UNC x L [Inch]	UNC x L [Inch]	UNC x L [Inch]
2"	46	2 A + 2 B	4	UNC 5/8"-11 x 4"	UNC 5/8"-11 x 1 1/2"		
2 1/2"	46	2 A + 2 B	4	UNC 1/2"-13 x 3 1/4"	UNC 5/8"-11 x 1 1/2"		
3"	46	2 A + 2 B	4	UNC 1/2"-13 x 3 1/2"	UNC 5/8"-11 x 1 3/4"		
4"	46	4 A + 4 B	8	UNC 5/8"-11 x 4"	UNC 5/8"-11 x 2"		
5"	46	4 A + 4 B	8	UNC 5/8"-11 x 4 1/2"	UNC 3/4"-10 x 2"		
6"	46	4 A + 4 B	8	UNC 5/8"-11 x 4 1/2"	UNC 3/4"-10 x 2"		
8"	46	6 A + 2 B	8	UNC 5/8"-11 x 5"	UNC 3/4"-10 x 2"		
10"	46	8 A + 4 B	12	UNC 3/4"-10 x 5"	UNC 7/8"-9 x 2 1/2"		
12"	46	10 A + 2 B	12	UNC 3/4"-10 x 5 1/2"	UNC 7/8"-9 x 2 1/2"		
14"	46	10 A + 2 B	12	UNC 3/4"-10 x 5 1/2"	UNC 1"-8 x 2 3/4"		
16"	46	14 A + 2 B	16	UNC 7/8"-9 x 6 1/4"	UNC 1"-8 x 3 1/4"		
18"	56	14 A + 2 B	16	UNC 7/8"-9 x 6 3/4"	UNC 1 1/8"-13 x 3"		
20"	56	16 A + 4 B	20	UNC 1"-8 x 7 1/4"	UNC 1 1/8"-7 x 3 1/4"		
24"	56	18 A + 2 B	20	UNC 1"-8 x 8 1/4"	UNC 1 1/4"-7 x 3 1/2"		

DN	C	Type de perçage	DIN 24154/R2,T2				
			n	A		B	
				M x L	M x L	M x L	M x L
71	46	2 A + 2 B	4	M8x120	M8x50		
80	46	2 A + 2 B	4	M8x120	M8x50		
100	46	2 A + 2 B	4	M8x120	M8x50		
125	46	2 A + 2 B	4	M8x120	M8x50		
150	46	4 A + 4 B	8	M10x120	M10x50		
200	46	4 A + 4 B	8	M10x120	M10x50		
250	46	4 A + 4 B	8	M10x120	M10x50		
300	46	6 A + 2 B	8	M10x120	M10x50		
355	46	6 A + 2 B	8	M10x120	M10x50		
400	46	10 A + 2 B	12	M10x120	M10x50		
450	56	10 A + 2 B	12	M10x130	M10x60		
500	56	8 A + 4 B	12	M10x130	M10x60		
600	56	18 A + 2 B	16	M12x130	M12x60		

## Type LUG DN 50 - 600

### B Vis



DN	C	PN 2,5 / 6		PN 10		PN 16		DN	C	n	ANSI cl. 150		DN	C	DIN 24154/R2,T2	
		n	M x L	n	M x L	n	M x L				UNC x L [Inch]	n			M x L	
50	46	4	M12x50	4	M16x50	4	M16x50	2"	46	4	UNC 5/8"-11 x 1 1/2"	71	46	4	M8x50	
65	46	4	M12x50	4	M16x50	4	M16x50	2 1/2"	46	4	UNC 5/8"-11 x 1 1/2"	80	46	4	M8x50	
80	46	4	M16x50	8	M16x50	8	M16x50	3"	46	4	UNC 5/8"-11 x 1 3/4"	100	46	4	M8x50	
100	46	4	M16x50	8	M16x50	8	M16x50	4"	46	8	UNC 5/8"-11 x 2"	125	46	4	M8x50	
125	46	8	M16x50	8	M16x50	8	M16x50	5"	46	8	UNC 3/4"-10 x 2"	150	46	8	M10x50	
150	46	8	M16x50	8	M20x50	8	M20x50	6"	46	8	UNC 3/4"-10 x 2"	200	46	8	M10x50	
200	46	8	M16x50	8	M20x50	12	M20x50	8"	46	8	UNC 3/4"-10 x 2"	250	46	8	M10x50	
250	46	12	M16x50	12	M20x50	12	M24x50	10"	46	12	UNC 7/8"-9 x 2 1/2"	300	46	8	M10x50	
300	46	12	M20x50	12	M20x50	12	M24x50	12"	46	12	UNC 7/8"-9 x 2 1/2"	355	46	8	M10x50	
350	46	12	M20x50	16	M20x50	16	M24x50	14"	46	12	UNC 1"-8 x 2 3/4"	400	46	12	M10x50	
400	46	16	M20x50	16	M24x50	16	M27x50	16"	46	16	UNC 1"-8 x 3 1/4"	450	56	12	M10x60	
450	56	16	M20x60	20	M24x60	20	M27x60	18"	56	16	UNC 1 1/8"-13 x 3"	500	56	12	M10x60	
500	56	20	M20x60	20	M24x60	20	M30x60	20"	56	20	UNC 1 1/8"-7 x 3 1/4"	600	56	16	M12x60	
600	56	20	M24x60	20	M27x60	20	M33x60	24"	56	20	UNC 1 1/4"-7 x 3 1/2"					



### Nettoyage de la tuyauterie:

Lors du nettoyage de la tuyauterie, il est très important de s'assurer que les produits et dispositifs de nettoyage sont inoffensifs pour la vanne. Des produits et des dispositifs inappropriés peuvent endommager la vanne.

### Démontage:

Lorsque vous retirez la vanne de la tuyauterie, veillez à ne pas endommager le papillon.



### Élimination:

Veillez noter que certains résidus peuvent rester à l'intérieur de la vanne et qu'ils peuvent être dangereux pour les personnes ou l'environnement. Par conséquent, la vanne doit être manipulée avec la prudence qui s'impose. Après son utilisation, la vanne doit être éliminée conformément aux règles de l'art et dans le respect de l'environnement.

## 7. Essais fonctionnels

Lors de la première mise en service du système de tuyauterie, il convient de respecter les réglementations locales et les mesures de sécurité nécessaires pour l'ensemble du système.

Afin d'éliminer les débris potentiels présents dans le système de tuyauterie, il est recommandé de rincer le système de tuyauterie avant son exploitation normale.

Avant de commencer à utiliser l'installation, il est recommandé d'effectuer un test de fonctionnement. Pour cela, la vanne doit être ouverte et fermée au moins une fois afin de vérifier que le papillon ne touche pas les brides et que la vanne est étanche dans le passage et vers l'extérieur.

## 8. Utilisation et entretien

### Exploitation normale



Veillez noter que les résidus de fluide à l'intérieur de la vanne peuvent être dangereux pour les personnes et l'environnement.

La vanne doit être manipulée en conséquence et nettoyée soigneusement avant l'entretien.

## Entretien

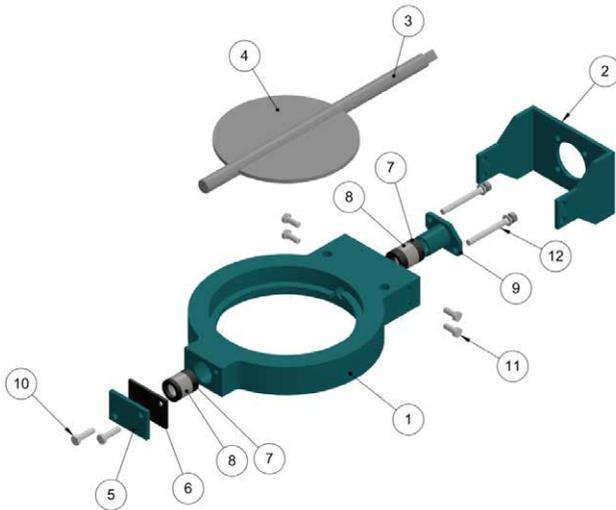


### Introduction:

L'entretien est effectué aux risques et périls de l'utilisateur. L'entretien d'une SATURNIA ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Seules les pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

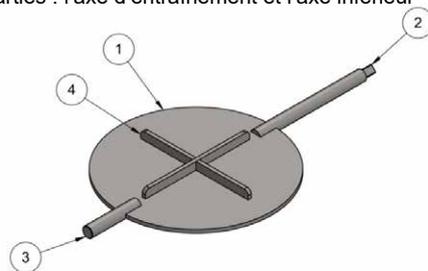
La fréquence de remplacement des pièces d'usure dépend fortement du fluide, du nombre de cycles, des conditions de fonctionnement, etc. L'utilisateur doit inclure dans son programme d'entretien un chapitre pour l'inspection des vannes afin de contrôler les pièces d'usure et de les remplacer si nécessaire. Dans le paragraphe suivant, les pièces de rechange sont identifiées. Veuillez contacter InterApp pour obtenir les codes spécifiques et des informations supplémentaires pour les pièces de rechange recommandées.

### 1. Pièces d'une Saturnia:



Pour DN 400 - DN 600 (image ci-dessous) :

- Le papillon est fabriqué avec un renforcement supplémentaire
- L'axe est composé de deux parties : l'axe d'entraînement et l'axe inférieur



#### Liste des pièces

1	Corps (1.0425/1.4408)
2	Arcade de montage de l'actionneur (EN ISO 5211)
3	Axe (1.4021/1.4542)
4	Papillon (1.0425/1.4408)
5	Couvercle du corps
6	Joint d'étanchéité du corps
7	Garniture de presse-étoupe
8	Palier d'axe
9	Bride de presse-étoupe
10	Boulons pour le couvercle du corps (2 pièces)
11	Boulons pour l'arcade (4 pièces)
12	Tige filetée pour presse-étoupe avec écrous (2 pièces)

#### Liste des pièces

1	Papillon
2	axe d'entraînement
3	axe inférieur
4	Renforcement

### 2. Pièces d'usure :

Si une fuite exceptionnelle vers l'extérieur se produit, il est fortement recommandé de remplacer les composants suivants :

- la garniture de presse-étoupe
- Démontage de la bride de presse-étoupe pour remplacer la garniture de presse-étoupe

#### 2.1 Remplacement joint d'axe :

Pour remplacer le joint d'axe supérieur (7), il faut d'abord retirer l'arcade de l'actionneur (2) en dévissant les 4 boulons (11) (Figure 6). Dévissez ensuite les deux écrous des tirants (Figure 7) et retirez-les. Retirer la bride de presse-étoupe (9) pour libérer la garniture de presse-étoupe et le palier d'axe. Pour remplacer le joint d'axe inférieur, dévisser les deux boulons (10) pour libérer la garniture de presse-étoupe inférieure et le palier d'axe.

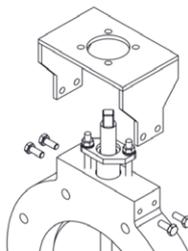


Figure 6

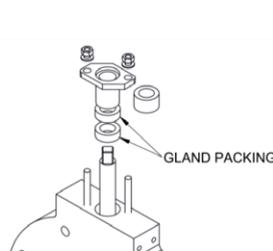


Figure 7

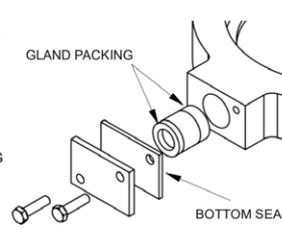


Figure 8

### 3. Réassemblage :

En fait, vous pouvez remonter les pièces de la vanne dans l'ordre inverse du démontage. Il faut nettoyer toutes les pièces avant de les remonter. Il est nécessaire de remplacer tous les joints. Veuillez utiliser le kit de pièces détachées prémonté.



Avant d'utiliser la vanne dans un système de tuyauterie, il est nécessaire d'effectuer un test de fonctionnement.

## 9. Dépannage

Défaut	Action
Fuite au niveau du raccordement aux brides de la vanne	1. Serrer les boulons de la bride.
	2. Si la fuite persiste même après avoir serré les boulons, démontez la vanne. Observez les instructions mentionnées dans la section "Entretien" de ce manuel.
	3. S'assurer que les brides de tuyauterie sont alignées et planes parallèlement.
	4. Si la fuite persiste, vérifiez que la surface de bridage du corps n'est pas endommagée. Commander des pièces de rechange auprès d'InterApp.
Fuite au niveau de l'axe de la vanne	1. Réparation nécessaire. Réparer le système d'étanchéité de l'axe. Procéder au démontage de la vanne. Observer les instructions mentionnées au paragraphe 8 de ce manuel.
	2. Commander des pièces de rechange auprès d'InterApp et nous contacter pour de plus amples instructions.
La vanne ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas	1. Si la vanne est équipée d'un actionneur, veuillez vérifier la documentation correspondante de l'actionneur.
	2. Si la vanne est actionnée manuellement, veuillez vérifier les possibilités suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présence de fluides étrangers → Nettoyer la tuyauterie.</li> <li>• Pression de fonctionnement trop élevée → Actionner la vanne avec la pression admissible correspondante.</li> </ul>
	3. Si le problème persiste, vérifiez que la vanne n'est pas endommagée. Procédez au démontage de la soupape. Observer les instructions mentionnées dans la section "Maintenance" de ce manuel.
	4. Commander des pièces de rechange auprès d'InterApp et nous contacter pour de plus amples instructions.
Autres dysfonctionnements	1. Si la vanne est endommagée, veuillez contacter InterApp pour des instructions supplémentaires et la commande de pièces de rechange.

## 10. Informations supplémentaires

Fiches techniques, dessins, autres documents et conseils supplémentaires peuvent être obtenus à l'adresse suivante:

**InterApp Polska Sp. z o.o.**  
ul. Św. Michała 43 PL - 61-119, Poznań

☎ +48 616 247 420    ✉ info@pl.interapp.net

Des informations complémentaires peuvent être obtenues à l'adresse suivante: [www.interapp.net](http://www.interapp.net)

## 11. Déclaration du fabricant conformément aux directives CE

Le fabricant	<b>InterApp Polska sp. z o.o</b> ul. Świętego Michała 43 61-119 Poznań, Pologne
déclare	Vannes registre InterApp : <b>Saturnia:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• diamètre: DN 50 – DN 600,</li> <li>• wafer and lug body type, flange drilling PN 2,5, PN 6, PN 10, PN 16, ANSI class150, 24154/R2,T2.</li> </ul> With the following valve configurations: <ul style="list-style-type: none"> <li>• manually operated valves,</li> <li>• with electric or pneumatic actuator,</li> <li>• bare shaft for later assembling of an actuator.</li> </ul>
Que ces produits* répondent aux exigences des directives suivantes :	
<p><b>Directive Machines 2006/42/CE:</b> The products are not a complete machine within the meaning of the European Machinery. Directive 2006/42. They are considered as "partly completed machinery" as per Article 1, paragraph 1.(g) of the directive.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>S'ils sont installés dans un système de tuyauterie sur tout autre système complet, l'ensemble du système est alors considéré comme une machine complète au sens de la directive européenne relative aux machines 2006/42.</li> <li>La présente déclaration est la déclaration d'incorporation d'une quasi-machine telle qu'elle figure à l'annexe II, paragraphe 1.B, de la directive 2006/42/CE relative aux machines.</li> <li>Pour l'analyse nécessaire des risques pour le client, le tableau inclus dans cette déclaration indique si et comment les exigences de la directive européenne sur les machines 2006/42 relatives à la vanne et à l'unité d'actionnement sont satisfaites.</li> <li>Les instructions de fonctionnement des vannes et les instructions correspondantes des actionneurs doivent être respectées à tout moment. La documentation technique correspondante a été compilée conformément à la partie B de l'annexe VII, et la personne chargée de mettre ces documents à la disposition des autorités nationales, par courrier électronique et sous forme électronique est M. Piotr Bera, directeur général d'InterApp Polska sp. z o.o., et situé à ul. Świętego Michała 43, 61-119 Poznan, Pologne.</li> </ol> <p>Pour assurer la conformité avec les directives susmentionnées, l'utilisateur doit respecter les points suivants :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>L'utilisateur doit respecter „l'usage prévu“ tel que défini dans le „Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien“ qui peut être consulté sur notre page web „www.interapp.net“ et doit respecter toutes les consignes contenues dans ce document qui peuvent être pertinentes pour l'utilisation. Le non-respect de ces consignes et conseils entraînera l'annulation de la présente déclaration.</li> <li>This partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of all the relevant European directives, by a person or institution responsible, where appropriate.</li> <li>Le fabricant InterApp Polska sp. z o.o. a effectué et documenté l'analyse de risque nécessaire - la personne responsable de la mise à disposition de ces informations est M. Piotr Bera, directeur général d'InterApp Polska sp. z o.o.</li> </ol> <p>Poznan, janvier 2024 <span style="float: right;">M. Piotr Bera, directeur général d'InterApp Polska sp. z o.o.</span></p> <p><b>Cette déclaration de conformité et les instructions d'utilisation ont été générées électroniquement et sont légalement contraignantes sans signature.</b></p> <p><i>* La déclaration d'incorporation et tous les différents documents des actionneurs, observent la conformité des actionneurs avec les différentes directives pertinentes.</i></p>	
<i>Normes appliquées [robinets à papillon]</i>	
<b>EN 593:2017</b> <b>EN ISO 12100:2011</b>	Robinetterie industrielle - Robinets à papillon métalliques pour usages généraux Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Évaluation et réduction des risques
<i>Documentation sur les produits</i>	
<b>Fiches techniques des produits, catalogue, dessins</b>	
<i>Système de gestion de la qualité</i>	
<b>ISO 9001:2015</b>	
InterApp Polska sp. z o.o. déclare que les exigences de base suivantes selon l'ANNEXE I de la Directive Machines (2006/42/EC), sont appliquées et remplies [Paragraphe].	

1.1.2 a) b) c) d)	Voir les manuels d'utilisation et la documentation connexe. Les mesures de protection du personnel sont les mêmes que celles qui s'appliquent à l'endroit où le produit sera installé.
1.1.2 e)	Aucun outil spécifique n'est nécessaire.
1.1.3	Les matériaux en contact avec le fluide sont identifiés dans la fiche technique du produit, la confirmation de commande et sur l'étiquette de la vanne. L'utilisateur doit procéder à une analyse des risques.
1.1.5	Les instructions et informations pertinentes sont données dans les manuels d'utilisation et la documentation correspondante.
1.2	Responsabilité de l'utilisateur lorsqu'il suit les instructions de l'actionneur.
1.3.1	Voir le manuel d'utilisation et les instructions de manutention.
1.3.2	Pour les parties fonctionnelles, assuré par l'utilisation prévue.
1.3.3	Assurée par le processus de conception et d'assemblage.
1.3.4	Satisfait.
1.3.7, 1.3.8, 1.3.9 and 1.4	Garanties par l'utilisation prévue. Les opérations de maintenance et d'entretien ne sont jamais autorisées lorsque la vanne est sous pression et/ou connectée au système de contrôle.
1.5.1, 1.5.2, 1.5.3 and 1.5.4	Responsabilité de l'utilisateur. Voir les manuels d'utilisation et la documentation correspondante des actionneurs.
1.5.5	Responsabilité de l'utilisateur lorsque les produits sont installés à leur destination finale. Voir les avertissements et l'utilisation prévue dans le manuel d'utilisation.
1.5.7	Dans les zones potentiellement explosives, l'utilisateur est tenu d'identifier les sources d'ignition dangereuses, d'effectuer une analyse des risques de l'ensemble du système et de prendre les mesures préventives nécessaires. Si une protection antidéflagrante est nécessaire, elle doit être mentionnée dans la commande.
1.5.8	Il incombe à l'utilisateur de vérifier les conditions de la conduite du média et d'établir les limites de bruit.
1.5.13	Les vannes sont installées dans des systèmes de tuyauterie qui peuvent transporter des fluides dangereux. L'utilisateur est responsable de l'installation correcte des vannes pour lesquelles des informations sont données dans le manuel d'utilisation et d'installation et de l'utilisation prévue.
1.6.1 and 1.6.5	Voir le manuel d'utilisation
1.7.3	Selon les manuels des vannes et des actionneurs.
1.7.4	Satisfait par les manuels

<b>InterApp Polska sp. z o.o.</b> déclare que les exigences de base suivantes selon <b>EN ISO 12100</b> sont appliquées et remplies	
Champ d'application	<p><i>L'analyse des risques a été effectuée en considérant les produits comme une „quasi-machine“.</i></p> <p><i>La base de l'analyse des vannes registre est la norme de produit EN 593:2018 (Robinetterie industrielle - Vannes papillon métalliques à usage général).</i></p> <p><i>Pour les actionneurs, veuillez vous référer à leur propre documentation.</i></p> <p><i>Pour l'analyse des risques, nous avons tenu compte de notre longue expérience dans la fourniture des vannes et des actionneurs susmentionnés, ce qui se traduit par les différentes instructions et mises en garde contenues dans les manuels.</i></p> <p><i>Pour satisfaire aux exigences des clauses 4 à 6 de la norme ISO 12100, l'utilisateur doit obligatoirement procéder à une analyse des risques de l'actionneur et de la vanne installés, en tenant compte de tous les détails de l'application finale. Ce type d'analyse ne peut pas être effectué par InterApp Polska sp. z o.o.</i></p>
Limites de la machine	Les limites de la „quasi-machine“ ont été définies en fonction de „l'utilisation prévue“.
Identification des dangers	Les dangers mentionnés dans la norme ISO 12100 ont été identifiés pour l'évaluation complète des risques. Les dangers liés au démontage, à la mise hors service et à la mise au rebut ne relèvent pas de la responsabilité d'InterApp Polska sp. z o.o.
Estimation des risques	Une estimation des risques a été réalisée, avec comme condition préalable „l'utilisation prévue“ des produits.
Évaluation des risques	Une évaluation des risques a été effectuée.
Réduction des risques	Au moyen de mesures de sécurité inhérentes à la conception et les informations sur l'utilisation contenues dans le manuel.
Documentation de l'évaluation et de la réduction des risques	InterApp Polska sp. z o.o. possède la documentation qui démontre que la procédure ISO 12100 a été suivie et les résultats qui en découlent.

